

L'AFFICHE

BULLETIN D'INFORMATION VOL. 4, NO 4, JUIN, JUILLET, AOÛT 1988

PER

A-929

CON

A



Claude Levac

La saison 87-88 aura, une fois de plus, confirmé votre intérêt envers la Maison-Théâtre. Plus de cinquante mille spectateurs de tous âges ont assisté à l'un ou l'autre des spectacles à l'affiche. Mieux encore, dès le mois de décembre, la plupart des matinées scolaires avaient été réservées. Sans compter que certaines représentations publiques comptaient une majorité d'abonnés! Je peux vous assurer que votre enthousiasme à l'endroit de la Maison-Théâtre nous a grandement stimulés au cours de la dernière année.

La cinquième saison, que vous découvrirez dans ces pages, ne manque pas de séduction. Les compagnies que vous y verrez comptent parmi celles qui ont marqué et qui marquent encore le développement du théâtre pour l'enfance et la jeunesse au Québec. Grâce à elles, le théâtre jeunes publics a acquis, au plan international, une solide réputation d'innovation, de qualité et de créativité. Voilà donc ce qui vous attend sur la scène de la Maison-Théâtre en 88-89. Des tout-petits aux adolescents, tous, absolument tous, trouveront chaussure à leur pied et théâtre à leur cœur.

Rémi Boucher
Directeur général

MAISON
théâtre

SAISON 88-89

Le Théâtre de Quartier
LA PEAU DE L'AUTRE

Le Théâtre la Grosse Valise
DES MASQUES ET VOUS

Le Carrousel
GIL

Le Théâtre de la Marmaille
PARASOLS

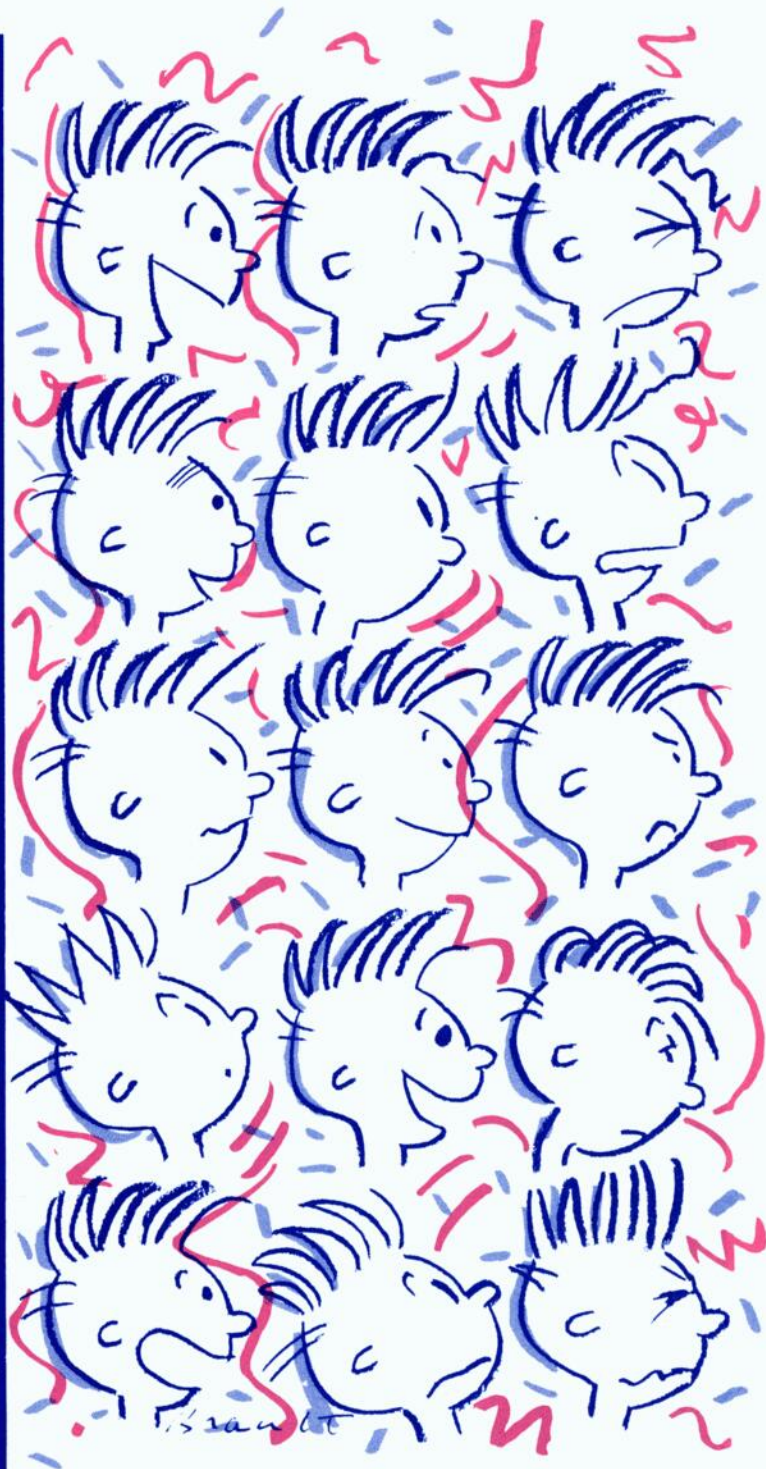
Le Théâtre de l'Oeil
BONNE FÊTE WILLY

Le Théâtre Petit à Petit
LA MAGNIFIQUE AVENTURE DE DENIS ST-ONGE

Le Théâtre du Gros Mécano
LE SECRET COULEUR DE FEU

Dynamo Théâtre
MUR-MUR

Les Marionnettes du Grand Théâtre de Québec
LE VIOLONISTE AMOUREUX



11 AU 23 OCTOBRE

**LE THÉÂTRE DE
QUARTIER**

en collaboration avec
le Goethe-Institut
Montréal

LA PEAU de l'Autre

de Léonie Ossovski, d'Allemagne
et Louis-Dominique Lavigne, du Québec
mise en scène de Wolfgang Kolneder, du Grips-Theatre Berlin



La version originale de cette pièce a connu un véritable triomphe en Allemagne.

Étudiant au cegep, Alex annonce à ses parents qu'une de ses amies est enceinte. Une discussion s'engage sur les rôles et responsabilités des hommes et des femmes face aux enfants. Alex est troublé par les propos de ses parents. C'est alors qu'avec l'ardente complicité d'un copain et de deux amies, il mijote une bonne blague. Déguisés à tour de rôle en

personnage de sexe opposé, ils rencontrent les parents d'Alex. Une seule règle prévaut: chacun et chacune, prenant la peau de l'autre, doit se comporter comme le suggère son déguisement. Les quiproquos s'accroissent, les situations se corsent.

Dévoilant des vérités parfois cruelles, parfois tendres, **La Peau de l'Autre** interroge non seulement les relations hommes-femmes, mais aussi les rapports entre parents et enfants.

public : à partir de 14 ans
scolaire : 2e cycle du secondaire, cegep et université

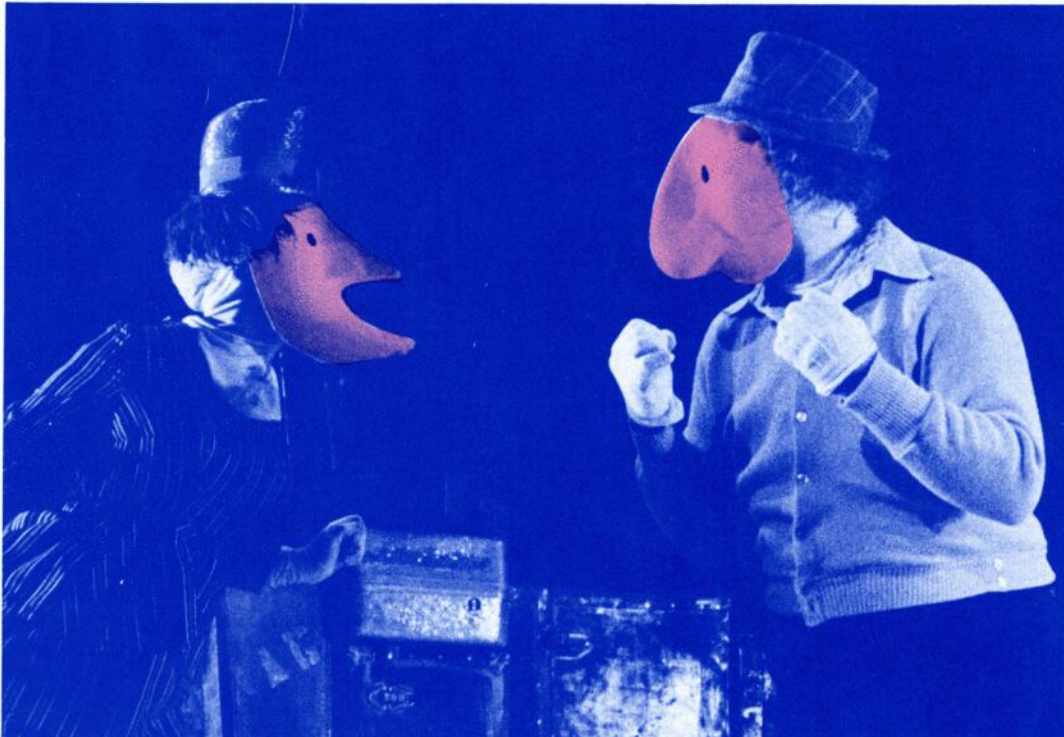
26 OCTOBRE AU 13 NOVEMBRE

LE THÉÂTRE LA GROSSE VALISE

DES MASQUES ET VOUS

de Johanne Benoît, Paul Buissonneau, Onil Melançon
et Pierrette Venne

mise en scène : Paul Buissonneau



L'effet est absolument saisissant et hilarant: sans un mot, affublés de masques inexpressifs, les comédiens réussissent par la minutie de leurs gestes à incarner des individus de la vie de chaque jour. Une trentaine de personnages défilent à une cadence endiablée, dans une série de courtes histoires drôles et tendres.

«Virtuosité, voilà le qualificatif qui convient à une telle production... Pas étonnant que Paul Buissonneau ait accepté de s'associer à cette belle aventure...»

Raymond Bernatchez,
La Presse

«Un style inusité... Les masques sont prodigieux. Tous les personnages interprétés sont d'une extrême exactitude. Des comédiens tout à fait remarquables qui maîtrisent parfaitement l'art du mime et l'art du jeu masqué.»

Florence Dolléans,
La Criée

public : à partir de 5 ans
scolaire : maternelle et primaire

DU 16 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE

GIL

**d'après Quand j'avais
5 ans, je m'ai tué**
roman d'Howard Buten
traduit par
Jean-Pierre Carasso
nouvelle adaptation
théâtrale : Suzanne
Lebeau

«La compagnie de théâtre Le Carrousel a encore pondu un petit chef-d'oeuvre... l'adaptation théâtrale est un véritable tour de force... vous ne verrez plus de la même façon l'âme des enfants qui vous entourent après avoir pris contact avec cette oeuvre.»

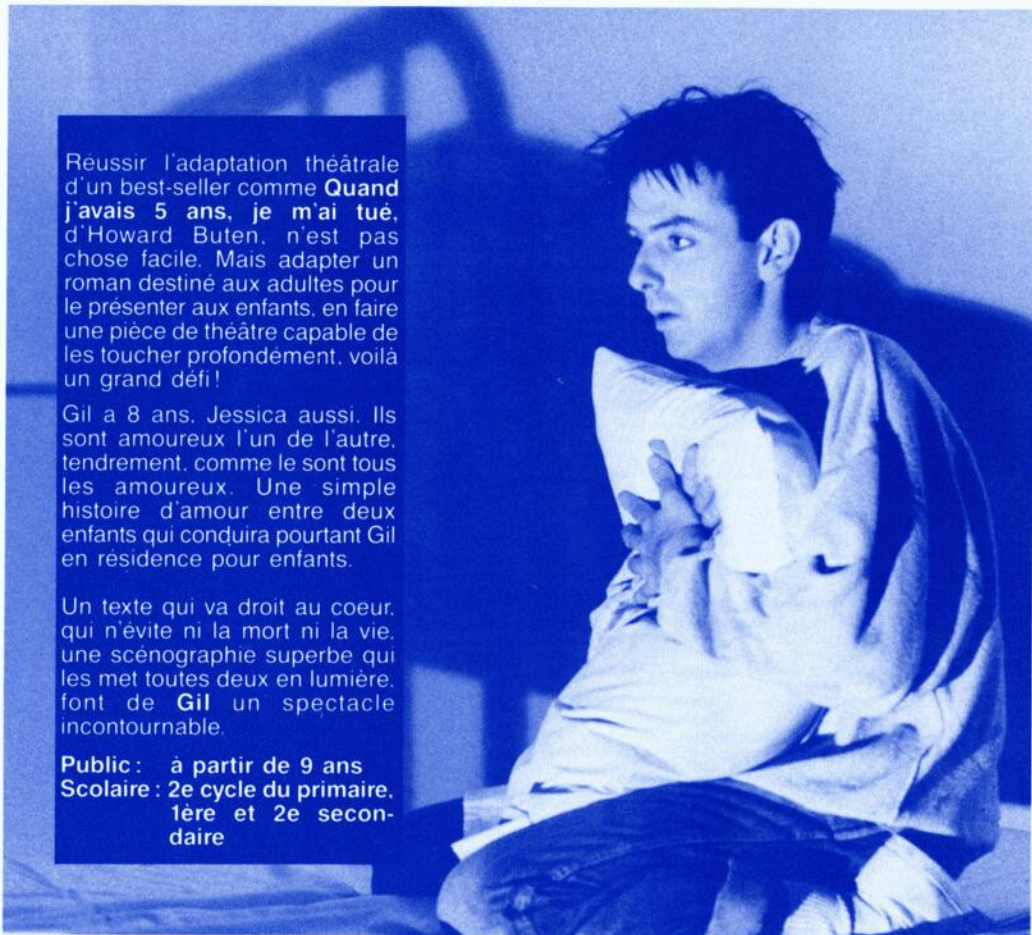
Angèle Dagenais, Le Devoir

Reussir l'adaptation théâtrale d'un best-seller comme **Quand j'avais 5 ans, je m'ai tué**, d'Howard Buten, n'est pas chose facile. Mais adapter un roman destiné aux adultes pour le présenter aux enfants, en faire une pièce de théâtre capable de les toucher profondément, voilà un grand défi!

Gil a 8 ans. Jessica aussi. Ils sont amoureux l'un de l'autre, tendrement, comme le sont tous les amoureux. Une simple histoire d'amour entre deux enfants qui conduira pourtant Gil en résidence pour enfants.

Un texte qui va droit au coeur, qui n'évite ni la mort ni la vie, une scénographie superbe qui les met toutes deux en lumière, font de **Gil** un spectacle incontournable.

Public : à partir de 9 ans
Scolaire : 2e cycle du primaire, 1ère et 2e secondaire



André P. Therrien



Paul-Émile Rioux

DU 7 AU 30 DÉCEMBRE

THÉÂTRE DE LA MARMAILLE

PARASOLS

de Louis-Dominique Lavigne et Daniel Meilleur
Mise en scène : Louis-Dominique Lavigne
et Monique Rioux

D'un séjour de trois semaines au Honduras, le Théâtre de la Marmaille a ramené des images. Elles n'ont ni le bleu profond de la mer, ni le grain du sable blanc, ni la couleur des parasols de la plage. Parce que La Marmaille s'est intéressée aux enfants avant tout, et que l'enfance, dans ces pays du Tiers-Monde, n'est pas celle de la dolce vita sur les plages, loin de là.

Parasols, inspiré par ce séjour, est une fable moderne, un spectacle passionné qui fera rire et pleurer. Il lève le voile sur une réalité désolante, celle des pays où la nourriture est aussi rare que la liberté.

Simon Libertad et sa famille habitent un pays imaginaire. Le jour de son 10e anniversaire, Simon est chargé d'une étrange mission : ramener au roi de son pays un boeuf échappé de son troupeau. Simon ne se doute pas des changements que ce petit voyage apportera dans sa vie!

Parasols, un spectacle à voir pour l'intelligence, le coeur et le théâtre.

Public : à partir de 6 ans
Scolaire : 3e année et 2e cycle du primaire

DU 25 JANVIER AU 12 FÉVRIER
LE THÉÂTRE DE L'OEIL

BONNE FÊTE WILLY

de Marie-Louise Guay
mise en scène: André Laliberté

Le Théâtre de l'oeil célèbre ses 15 ans cette année. Après l'énorme succès de **Coeur à Coeur**, présenté à la Maison-Théâtre en 1987, il nous revient cette saison avec les marionnettes de son dernier spectacle, **Bonne Fête Willy**. Anniversaire oblige ?

Willy rêve de devenir magicien, de faire apparaître et disparaître des bateaux et des châteaux, de transformer des châteaux de cartes en pointes de tartes. Le jour de son anniversaire, il reçoit, oh ! merveille, un jeu de

magie. Le voilà emmêlé dans ses serpents, ses fioles, ses pastilles, mais surtout, oh ! malheur, dans ses tours de magie.

Willy n'est pas prêt d'oublier ce fameux anniversaire: le Théâtre de l'Oeil en a fait tout un événement, un festin pour l'oeil et le plaisir. Vraiment, une fête des plus réussies !

public : à partir de 5 ans
scolaire : maternelle, 1er et 2e cycles du primaire



Marie-Louise Guay

14 FÉVRIER AU 5 MARS
LE THÉÂTRE PETIT À PETIT

La magnifique aventure de Denis St-Onge

de François Camirand et René-Richard Cyr
mise en scène: René-Richard Cyr



Robert Laliberté

« Un théâtre qui prend la forme d'un épisode de TWILIGHT ZONE où l'éclatement n'a pas de limite. »

René Brisebois, Revue Voir

Oh, la belle comédie que voilà ! L'aventure, l'humour et l'ironie y font un pied-de-nez aux turpitudes de la vie.

Denis St-Onge, adolescent, se voit confier l'écriture du spectacle de fin d'année de sa classe. Installé dans le bureau du frère St-Arnaud, armé d'un livre de recettes sur l'art de

réussir un spectacle pour ado, Denis se concentre devant la machine à écrire. Il découvre alors qu'il détient un immense pouvoir...

La Magnifique Aventure de Denis St-Onge est tirée du spectacle **Fantômes, Concert-Fantôme** qui a été acclamé à l'unanimité par la critique en mars 88.

public : à partir de 14 ans
scolaire : 2e cycle du secondaire, cegep et université

DU 8 AU 26 MARS

LE THÉÂTRE DU GROS MÉCANO

LE SECRET COULEUR DE FEU

texte et mise en scène de Reynald Robinson



Philippe a 10 ans, une petite soeur et des parents qui l'aiment. Mais il a peur du noir. Une peur si grande et si intense, qu'il voudrait n'avoir jamais à fermer la lumière et la porte pour dormir. Pourquoi n'est-il plus le bébé que sa mère calinait, le tout petit enfant que son père consolait ? Il ne sait pas comment grandir, devenir un grand garçon, un petit homme, un grand homme.

Jusqu'à cette nuit où, endormi dans ses rêves fiévreux, il découvrira le secret couleur de feu qui transfigure tout. Dans sa quête, une épée, un miroir, un personnage mystérieux, même ses parents, prendront la forme de ses peurs et de ses héros.

Le Secret couleur de feu, un voyage qu'il faut entreprendre pour comprendre, pour grandir. Parce qu'on a tous eu peur, une nuit.

public : 6 ans et plus
scolaire : 1er et 2e cycle du primaire



Pierre Crépeau

5 AU 23 AVRIL
DYNAMO THÉÂTRE
(LA TROUPE CIRCUS)

mise en scène :
Robert Dion

Un spectacle visuel, rempli d'audace et d'humour, qui allie mouvements acrobatiques et théâtre. Le résultat est fascinant. Cinq personnages rôdent autour d'un mur, puis, défiant les lois de l'équilibre, ils évoluent avec une habileté déroutante sur ce mur, oui... sur le mur!

Dynamo Théâtre a été sélectionné pour participer au Festival International des Arts de New-York 88, comme étant l'une des dix meilleures compagnies au monde pour la jeunesse.

«Un spectacle étonnant, plein d'effets visuels... Un spectacle à vous couper le souffle.»
Chicago Sun-Times

«Le public en délire est unanime... ce spectacle est grandiose.»
The Philadelphia Inquirer

«... de fort bons moments, comiques... acrobatiques ou poétiques.»
Paul Cauchon, Le Devoir

public : à partir de 9 ans
scolaire : 2e cycle du primaire et secondaire

3 AU 21 MAI

LES MARIONNETTES DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

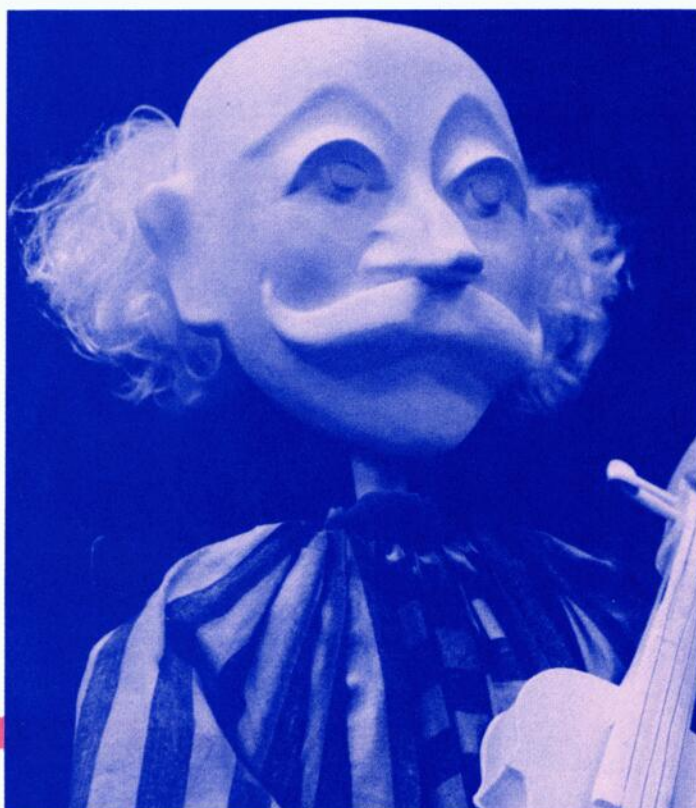
LE VIOLONISTE AMOUREUX

de Gérard Bibeau
mise en scène :
Michel Nadeau

«Il y a des mondes imaginaires qui disparaissent quand le rideau tombe, d'autres au contraire, qui ne cessent d'exister et de s'épanouir longtemps après.»

«... l'intelligence de la démarche et le côté résolument moderne voire même avant-gardiste de la présentation sont tout à fait remarquables.»

Dominique Boucher,
Le Droit (Ottawa)



Claire Morel

Bérénice habite avec son grand-père, le violoniste amoureux de son violon, de la musique et des couleurs. Un soir, elle s'endort au son du violon et la musique l'accompagne dans ses rêves. Les murs de sa chambre s'animent, les personnages des tableaux prennent vie: c'est l'aventure qui commence, un voyage en trois dimensions qui fait découvrir à Bérénice formes, couleurs, espaces. Ombres chinoises, puzzle, lumière noire, origami, casse-tête chinois, jeux de construction et tant d'autres encore, charment le spectateur, le surprenant sans cesse.

Le violoniste amoureux, un spectacle dont la grande richesse visuelle conduit à une fabuleuse évasion.

public : 5 à 8 ans
scolaire : maternelle et 1er cycle du primaire

LA MAISON QUÉBÉCOISE DU THÉÂTRE POUR L'ENFANCE ET LA JEUNESSE

Les compagnies membres

Atelier-Théâtre Les Mains
4277 rue De Lanaudière
Montréal (Québec)
H2J 3N8
Tél: (514) 527-2588

Théâtre l'Arrière-Scène
600 rue Richelieu
C.P. 329
Beleuil (Québec)
J3G 5S9
Tél: (514) 467-4504

Théâtre de l'Atrium
2209 rue Mont-Royal est
Montréal (Québec)
H2H 1K5
Tél: (514) 525-2072

Théâtre de l'Avant-Pays
307 rue Ste-Catherine ouest
Suite 600
Montréal (Québec)
H2X 2A3
Tél: (514) 844-6084

L'Aubergine de la Macédoine
C.P. 126
Limoulu (Québec)
GIL 4V1
Tél: (418) 529-0677

Théâtre Bouches Décousées
C.P. 90, Dépôt N
Montréal (Québec)
H2X 3M2
Tél: (514) 521-0510

Théâtre Le Carrousel
7644 rue Édouard
Bureau 218
LaSalle (Québec)
H8P 1T3
Tél: (514) 364-9810

Théâtre de Carton
40 rue Lemoyne ouest
C.P. 7, Succursale A
Longueuil (Québec)
J4H 3W2
Tél: (514) 674-3061

Dynamogénique Théâtre
911 rue Jean-Talon est
Suite 206
Montréal (Québec)
H2R 1V5
Tél: (514) 274-7644

Théâtre des Confettis
C.P. 1243
(Palais Montcalm, #235)
Haute-Ville, Québec (Québec)
G1R 5K8
Tél: (418) 692-2550

Les Productions Geordie
4001 rue Berri
Montréal (Québec)
H2L 4H2
Tél: (514) 845-9810

Théâtre du Gros Mécano
C.P. 715
Haute-Ville, Québec (Québec)
G1R 4S2
Tél: (418) 694-0181

Théâtre de la Grosse Valise
3981 boul. St-Laurent
Suite 800
Montréal (Québec)
H2W 1Y5
Tél: (514) 288-4700

L'Illusion, Théâtre de Marionnettes
C.P. 580, Dépôt N
Montréal (Québec)
H2X 3M6
Tél: (514) 843-4173

Les Productions Ma Chère Pauline
C.P. 391, Succursale C
Montréal (Québec)
H2L 4K3
Tél: (514) 284-1047

Les Marionnettes du Grand Théâtre de Québec
269 rue St-Cyrille est
Québec (Québec)
G1R 2B3
Tél: (418) 643-1512

Théâtre de la Marmaille
7295, rue Chabot
Montréal (Québec)
H2E 3K7
Tél: (514) 593-4417

Théâtre de l'Oeil
7780 rue Henri-Julien
Montréal (Québec)
H2R 2B7
Tél: (514) 524-8838

Théâtre Petit à Petit
C.P. 246
Succursale Delorimier
Montréal (Québec)
H2H 2N6
Tél: (514) 526-1164

Théâtre de Quartier
3702 rue Ste-Famille
Montréal (Québec)
H2X 2L4
Tél: (514) 845-3338

Théâtre du Sang Neuf
C.P. 1115
Sherbrooke (Québec)
J1H 5L5
Tél: (819) 567-7575

Théâtre 1000 Tours
175 rue Ringuet
Drummondville (Québec)
J3C 2P7
Tél: (819) 477-3788

Youtheatre
307 rue Ste-Catherine ouest
Suite 500
Montréal (Québec)
H2X 2A3
Tél: (514) 844-8781

VIVE LE TEMPS DES VACANCES ET CELUI DES ACTIVITÉS ESTIVALES!

Quoi de plus agréable que de prendre un peu de son temps pour jouer avec les enfants et profiter du merveilleux soleil chaud que nous apporte l'été! Pour bien s'amuser tant à l'intérieur qu'à l'extérieur voici quelques suggestions de produits que vous retrouverez en exclusivité chez Brault & Bouthillier.

ACTIVITÉS PHYSIQUE - ASCO -

Minihop

Ce sont de petites échasses à semelles anti-dérapantes retenues à la base par une corde et qui permettent de créer des situations motrices nouvelles. Disponible en couleurs assorties. À partir de 4 ans.

Prix 9,49 \$ la paire

Cordes

Des cordes robustes disponibles en 5 couleurs différentes. Ces cordes à sauter servent aussi à des exercices de structuration du schéma corporel, d'assouplissement, de latéralisation, d'orientation et de tractions. Longueur 2,5 m

Prix 6,49 \$

Ruban rythmique

Un ruban monté sur manche avec émerillon qui laisse toutes les fantaisies aux mouvements et aux formes circulaires. Élément amusant pour la gymnastique libre.

Prix 13,49 \$

Gymrak

Raquette en matière plastique, légère (environ 240 g) spécialement étudiée pour les enfants. Le manche d'une bonne préhension permet une tenue ferme mais non crispée. La raquette contribue au développement de l'enfant: maîtrise du geste, des déplacements, de l'organisation spatiale et des réflexes moteurs.

L'ensemble comprend deux raquettes et une balle.

Prix 24,79 \$

ACTIVITÉS D'ÉVEIL / JEUX SYMBOLIQUES

Vaisselle enfantine Asco «Dinset»

De formes fonctionnelles, ces dinettes peuvent servir pour le goûter comme pour le jeu. Elles sont fabriquées de matière plastique résistante. L'ensemble comprend 4 assiettes, 4 gobelets, 4 fourchettes, 4 couteaux, 4 cuillères. Disponible en 4 couleurs assorties.

Prix 25,49 \$

S'ajoute aux jeux symboliques un éventail de camions «BIG» de fabrication très robuste et colorée. Tous ces camions résistent aux pires intempéries et sont garantis pour un an. L'enfant se divertit dans l'eau et dans le sable tout en affinant sa dextérité.

Pour ceux qui comptent divertir les enfants lors d'un trajet en voiture, la série **miniveritech** est entièrement désignée pour agrémente ces heures d'immobilité.

Pour les journées pluvieuses, pourquoi ne pas vous approvisionner de produits d'arts plastiques... ainsi les enfants s'amuseront tout en laissant libre cours à leur imagination créatrice.

Brault & Bouthillier Itée souhaite à tous les intervenants du milieu enseignant un chaleureux été et sera présent tout au long de cette saison estivale pour vous servir en magasin.

Horaire d'été **B&B**

À compter du 30 mai 88 le magasin sera ouvert du lundi au vendredi de 9 à 17 heures et sera fermé tous les samedis jusqu'à la réouverture des classes.



brault & bouthillier Itée
700 avenue Beaumont
Montréal, Qué. H3N 1V5
Tél.: (514) 273-9186

Les membres associés:

Michèle Bazin
Hélène Beauchamp
Joseph M. B. Beaupré
Diane Boivin
Michel-Marc Bouchard
Micheline Brochu
Gilles Choquette
Richard Clare
Chantale Cusson
Claude Des Landes

Renée Desrosiers
Lisette Dufour
Pierre Gauvreau
Micheline Gobeille
Louise LaHaye
Denis Lagueux
Laurent Lapierre
Louis-dominique Lavigne
Robert Lebeau
Claude Lefebvre

Michel H. Léonard
André Mailhot
Ginette Piché
Nicole Robert
Robert Salette
François Ste-Marie
Hélène P. Tomlinson
Pierre Tremblay

La Maison-Théâtre est subventionnée par:

le Ministère des Affaires culturelles et le Conseil des Arts de la communauté urbaine de Montréal.

commanditée par:

La Société Alcan, Le Bureau laitier du Canada, La Presse, CKAC, Air Canada, La SunLife du Canada, Pétro-Canada, Brault & Bouthillier, Agrinove Coopérative Agro-alimentaire, Vigie Informatique, L'Alliance des professeurs et professeurs de Montréal, La Centrale de l'Enseignement du Québec, Gaz Métropolitain, tec-Micro et Pomme D'Api.

Le conseil d'administration:

Président: Robert Lebeau, La SunLife du Canada; Vice-présidente: Clothilde Cardinal, Théâtre de la Marmaille; Secrétaire-trésorier: Pierre Gauvreau, Société d'Investissements Desjardins; Administrateurs: Joseph M.B. Beaupré, Price Waterhouse; Hélène Blanchard, Théâtre des Confettis; Serge Marois, Théâtre l'Arrière-Scène; Alain Grégoire, Théâtre le Carrousel; Reynald Robinson, Théâtre du Gros Mécano; Robert Salette, Société d'électrolyse et de chimie Alcan; Hélène P. Tomlinson, Pétro-Canada; Jeannine William, Théâtre de l'Oeil.

Le personnel:

Rémi Boucher, directeur général; Céline Laberge, directrice relations publiques et marketing; Daniel Collette, directeur technique; Monique Bérubé, responsable de la billetterie et des services à la clientèle; Andrée Legault, contrôleur financier; Huguette Prosper, secrétaire; André Ruel, préposé au guichet; Madeleine Rivest, responsable de l'équipe bénévole; Pierrette Reid, coordonnatrice de l'équipe bénévole à la promotion.

À l'affiche est publié par la Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse inc., 255 rue Ontario est, C.P. 5456, succursale C, Montréal, Qc, H2X 3N3. Tél: 288-7211

Rédaction: Céline Laberge
Assistante à la rédaction:
Huguette Prosper

Dépôt légal, 2e trimestre 1988
Bibliothèque Nationale du Québec
ISSN 0828-5551

Conception graphique: Brault & Bétair inc.